

# Leçon 10

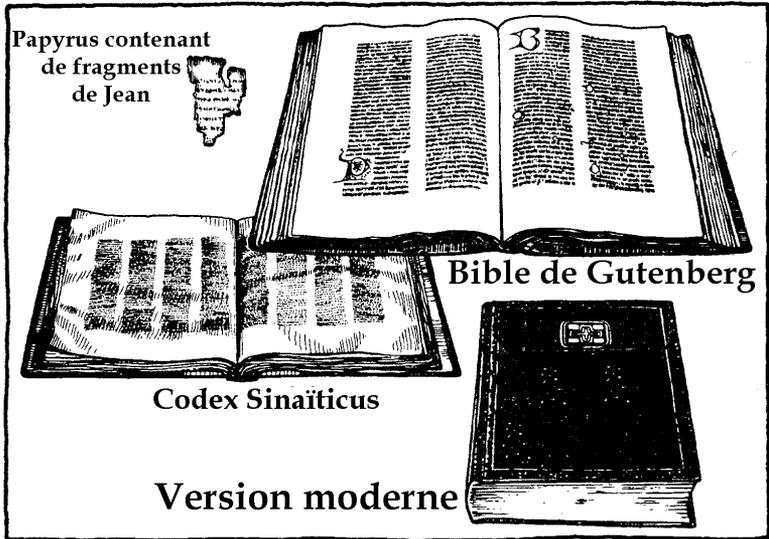
---

## LA FIABILITE DU NOUVEAU TESTAMENT

Les leçons précédentes vous ont permis d'apprendre bien des choses concernant les livres du Nouveau Testament. Vous avez d'abord découvert l'aspect politique, religieux et culturel de son contexte, puis vous avez appris à en connaître les auteurs. Vous avez considéré certaines des raisons pour lesquelles ces livres ont été écrits. Vous les avez enfin lus, l'un après l'autre, et vous en avez étudié le message.

Diverses questions subsistent cependant, et nous devons y répondre. Pourquoi, par exemple, le Nouveau Testament compte-t-il uniquement les vingt-sept livres dont nous avons parlé ? Comment ces livres sont-ils parvenus jusqu'à nous ? Sur quelle preuve nous appuyons-nous pour dire qu'ils existent aujourd'hui sous leur forme originelle datant d'environ 1 800 ans ?

Dans cette leçon, nous répondrons à toutes ces questions. Vous découvrirez comment le Nouveau Testament a été formé, et ce qui prouve qu'il nous est parvenu sans la moindre erreur. Les détails ainsi étudiés vous permettront de comprendre que vous pouvez faire confiance à ces textes. Ils vous aideront à voir pourquoi vous pouvez vous fier avec assurance au Nouveau Testament alors que vous cherchez à servir le Seigneur et à vivre pour lui.



## plan de la leçon

Formé sous la direction de Dieu  
Préservé et transmis fidèlement

## objectifs de la leçon

Lorsque vous aurez terminé cette leçon, vous pourrez :

- Expliquer comment le Nouveau Testament a été formé.
- Donner la preuve que notre Nouveau Testament est le récit authentique de la vie de Jésus, et qu'il présente les enseignements des apôtres.
- Accepter le Nouveau Testament comme autoritaire et vous y fier afin d'être guidé dans toutes les questions relatives à la foi et à la vie chrétienne.

## exercices

1. Etudiez le développement de la leçon en accordant une attention toute particulière aux différents tableaux qui y sont donnés. Répondez aux questions et vérifiez vos réponses.

2. Situez les endroits relatifs à la formation du Nouveau Testament sur la carte qui vous est donnée.
3. Après avoir terminé la leçon, révisez-la puis répondez aux questions de l'examen personnel. Revoyez ensuite les leçons 8, 9 et 10 (troisième partie) et répondez aux questions du rapport de l'étudiant relatives à cette partie.

### **mots-clé**

canon	monastère
codex	oncial
cursive	papyrus
lectionnaire	parchemin
manuscrit	vélin

---

### **développement de la leçon**

Le Saint-Esprit a non seulement inspiré les écrits des livres du Nouveau Testament, mais il a aussi guidé l'église au moment de la compilation du Nouveau Testament lui-même et lorsqu'il a été question de nous le transmettre. En étudiant ces différents épisodes, vous verrez pourquoi nous pouvons nous fier à ces textes et les considérer comme la Parole de Dieu pour nous aujourd'hui.

### **FORME SOUS LA DIRECTION DE DIEU**

**Objectif 1.** *Décrire les quatre étapes de la formation du Nouveau Testament.*

La formation du Nouveau Testament est un processus qui s'est déroulé sur plusieurs années, après que les livres eux-mêmes ait été écrits. Ces livres ont d'abord circulé, puis ont été compilés et utilisés par les dirigeants avant d'être officiellement reconnus par le conseil de l'église.

### **Écrits par des hommes choisis à cet effet**

Peu de temps après l'ascension de Jésus, Dieu a inspiré certains hommes à écrire les livres sur lesquels vous vous êtes penché et auxquels nous donnons le nom de Nouveau Testament. Au début, les apôtres se contentèrent de prêcher en se basant sur leur expérience personnelle avec Christ, et ils montrèrent comment

Christ était l'accomplissement des prophéties de l'Ancien Testament (voir Actes 2.14-41 ; 3.17-26 ; 7.2-53 ; 8.26-35, par exemple). Paul, Pierre et d'autres encore ont ensuite adressé des lettres aux différentes églises ou à des personnes individuelles dans le but de confirmer par écrit ce qu'ils avaient déjà expliqué par leur prédication et leur enseignement. Plus tard, Matthieu, Marc, Luc et Jean ont rédigé les évangiles afin de donner aux croyants le récit exact de la vie et des enseignements de Jésus ; Luc a aussi rédigé le livre des Actes. Enfin, il a été demandé à l'apôtre Jean d'écrire ce que Dieu lui avait révélé afin de montrer aux croyants ce qui se passerait dans l'avenir (Apocalypse 1.1, 11). L'ensemble des vingt-sept écrits sont nés entre l'an 49 et l'an 95 après Jésus-Christ.

### **Recueillis par des croyants**

Certaines églises se sont mises à échanger les lettres qu'elles avaient reçues (voir Colossiens 4.16). Il est certain que ces lettres sont retournées auprès de ceux auxquels elles étaient destinées à l'origine, car on leur attachait un grand prix. Elles ont été dupliquées et, au bout de peu de temps, les églises de plusieurs villes en avaient une copie.

Peu après la circulation et la duplication de ces écrits individuels, certains ont été compilés. Dans le Nouveau Testament lui-même, Pierre parle des lettres de Paul en donnant l'impression qu'elles avaient déjà été acceptées comme un tout (2 Pierre 3.15-16). On a retrouvé des manuscrits dans lesquels les lettres de Paul étaient groupées de cette manière-là. Il semble en outre que les quatre évangiles étaient souvent groupés, eux aussi.

Le livre des Actes leur était parfois ajouté. D'autres collections semblables ont été faites au cours des années qui ont suivi la parution des livres, et bientôt tous les livres du Nouveau Testament ont été réunis. Un des manuscrits importants qui nous vient du quatrième siècle contient le Nouveau Testament tout entier.

#### **1 Les livres du Nouveau Testament**

- a) ont circulé probablement à l'origine sous forme de lettres ou d'écrits individuels.
- b) ont été écrits sur une période de deux cents ans.
- c) ont été créés avant que les apôtres n'aient commencé à prêcher Christ.
- d) étaient destinés à confirmer les vérités qui avaient déjà été enseignées aux croyants.

## Reconnus par les dirigeants de l'église

Les livres du Nouveau Testament ont été reconnus par ceux qui les ont reçus comme étant la Parole de Dieu. Comme nous l'avons déjà vu, c'est ainsi que Pierre considérait les écrits de Paul (2 Pierre 3.15-16). Dans 1 Timothée 5.18, Paul applique le terme « Ecriture » à une citation de l'Ancien Testament : « Tu n'emmuselleras pas le bœuf, quand il foulera (le grain) » (Deutéronome 25.4), et à une remarque de Jésus : « L'ouvrier mérite son salaire » (Luc 10.7). Paul et Jean souhaitaient tous deux que leurs lettres soient lues à l'église, car comme le voulait la tradition, les écrits de l'Ancien Testament étaient eux-mêmes lus à la synagogue (1 Thessaloniens 5.27 ; Colossiens 4.16 ; Apocalypse 1.3).

Au cours des années qui ont suivi la période de rédaction et de circulation des livres du Nouveau Testament, d'autres dirigeants d'église, issus d'endroits différents, ont commencé à les considérer comme étant la Parole de Dieu. Dans leurs écrits, ces hommes se sont mis à en citer certains passages, leur accordant ainsi tout le respect réservé généralement aux textes de l'Ancien Testament. Le tableau suivant vous indiquera brièvement qui étaient ces dirigeants, où et quand ils vivaient, et les livres du Nouveau Testament qu'ils citent ou auxquels ils font référence dans leurs écrits.

### Les chefs de l'église et l'emploi du Nouveau Testament

Nom et date	Lieu	Livres utilisés ou cités
Clément de Rome entre l'an 30 et 100	Rome	Matthieu, Romains, 1 Corinthiens, Hébreux
Polycarpe, entre 69 et 155 après J.-C.	Smyrne	Matthieu, Actes, les épîtres de Paul, 1 Pierre, 1 Jean
Papias, entre 80 et 155 après J.-C.	Hiérapolis	Matthieu, Marc, Jean, 1 Jean, 1 Pierre
Justin le Martyr entre 100 et 165 après J.-C.	Rome	Les évangiles, Actes, 1 Pierre, Romains, 1 Corinthiens, Galates, Ephésiens, Colossiens, 2 Thessaloniens, Hébreux, Apocalypse
Irénée, entre 140 et 203 après J.-C.	Gaule, Asie Mineure	Tout le Nouveau Testament, à l'exception de Philémon et 3 Jean
Tertullien entre 150 et 220 après J.-C.	Carthage	Tout le Nouveau Testament, à l'exception de Philémon et 3 Jean

et 222 après J.-C.		de Philémon, Jacques, 2 et 3 Jean
Tatien, aux environs de l'an 170	Syrie, Rome	La plupart du Nouveau Testament
Théophile entre 115 et 188 après J.-C.	Antioche	La plupart du Nouveau Testament
Clément entre 155 et 215 après J.-C.	Alexandrie	Tout le Nouveau Testament, à l'exception de Jacques, 2 Pierre, 3 Jean Tout le Nouveau Testament, à l'exception de Jacques, 2 Pierre, 3 Jean
Origène entre 185 et 255 après J.-C.	Alexandrie	Tout le Nouveau Testament, à l'exception de 2 et 3 Jean
Dionysius entre 200 et 265 après J.-C.	Alexandrie	Tout le Nouveau Testament, à l'exception de 2 Pierre et Jude

**2** Cherchez tous les endroits mentionnés dans le tableau précédent sur la carte de l'empire romain qui vous est donnée à la leçon 1. Ce qui nous est dit de l'emploi du Nouveau Testament par les premiers dirigeants de l'église, et la carte que nous venons d'étudier, indiquent que

- a) le livre de l'Apocalypse n'est pas cité et n'apparaît pas dans les écrits des dirigeants avant l'an 180 de notre ère.
- b) Polycarpe de Smyrne et Justin le Martyr citent les évangiles avant l'an 170 de notre ère.
- c) à l'époque où Irénée termina ses écrits, il avait fait référence à tous les livres du Nouveau Testament, à l'exception de 3 Jean.
- d) les dirigeants, à l'extérieur de Rome, n'ont fait aucune mention des livres du Nouveau Testament avant l'an 160 de notre ère.
- e) aux environs de l'an 215 de notre ère, on avait utilisé les livres du Nouveau Testament dans cinq régions au moins, y compris l'Égypte et l'Afrique.

Les dirigeants dont le nom apparaît dans le tableau ne se contentaient pas de citer les livres du Nouveau Testament ou de s'y référer, mais ils s'y appuyaient également lorsqu'ils devaient s'opposer aux faux docteurs. Irénée et Origène, par exemple, ont fait appel aux écrits du Nouveau Testament en se dressant eux-mêmes, par leurs écrits, contre le gnosticisme. (Souvenez-vous qu'à la leçon 9, nous avons dit que 1 Jean avait été rédigé en opposition à une première forme d'enseignement erroné qui

ressemblait au gnosticisme ; on adoptait l'idée que l'esprit est bon, mais que la matière est mauvaise.) La manière dont les dirigeants d'église ont utilisé le Nouveau Testament montre combien ils en estimaient les écrits.

### Reconnus par le conseil de l'église

Vers la dernière partie du quatrième siècle, les dirigeants d'église ont officiellement reconnu les livres considérés comme inspirés. On parlait des textes ayant ainsi été acceptés comme appartenant au canon des Ecritures, c'est-à-dire à l'ensemble des écrits divinement inspirés et faisant autorité.

Il y avait trois raisons principales à cette reconnaissance officielle : 1) l'apparition d'écrits nouveaux, considérés par certains comme inspirés, 2) l'influence de la liste incomplète ou canon de Marcion, et 3) la persécution, sous Dioclétien.

1. *Apparition d'écrits nouveaux.* Les vingt-sept livres qui composent notre Nouveau Testament ne sont pas les seuls écrits au sujet de Christ et des apôtres, ayant été composés au cours des 150 premières années de l'existence de l'église. Dans l'introduction de son évangile, Luc déclare : « plusieurs ont entrepris de composer un récit des événements qui se sont accomplis parmi nous » (Luc 1.1). Paul, de son côté, avertissait les Thessaloniens en leur demandant de ne pas se laisser ébranler par des lettres qui lui seraient attribuées et qui contredisaient ce qu'il leur avait appris au sujet du retour du Seigneur (2 Thessaloniens 2.2).

Plus tard, on vit apparaître des écrits comme *1 Clément* (en l'an 96 après Jésus-Christ), *l'épître de Barnabas* (en 130), *l'enseignement des douze apôtres* (aux environs de l'an 120) et *Le Berger d'Hermas* (aux environs de l'an 140). Ces textes étaient de nature pieuse et certaines églises leur accordait une grande importance. Au cours du second et du troisième siècles, plusieurs autres écrits ont surgi, et tous prétendaient avoir été inspirés. Citons parmi eux les *Actes de Pierre*, *l'Apocalypse de Pierre* et *l'Evangile de Thomas*. Plusieurs étaient pleins de fantaisie et d'imagination.

Face à une telle situation, les dirigeants de l'église ont été obligés de déclarer quels étaient les livres que tous pouvaient accepter comme les produits authentiques du Saint-Esprit.

2. *La liste de Marcion* (aux environs de l'an 140 après J.-C.). En plus de l'apparition d'autres écrits, on subissait également l'influence toujours croissante de la liste incomplète ou canon de Marcion. Celui-ci était un faux docteur qui n'acceptait que l'évangile de Luc et dix des épîtres de Paul—après avoir retiré de ces dernières tout ce qui ne lui plaisait pas. Cet homme rejetait les autres livres qui avaient pourtant déjà été reconnus comme inspirés par la plupart des frères responsables, et il gagnait de nombreux adeptes prêts à accepter sa liste incomplète. Les dirigeants de l'église devaient par conséquent affirmer l'autorité des livres que Marcion reniait.

3. *La persécution, sous Dioclétien*. Un autre facteur qui a conduit à la formation du canon a été la loi promulguée par l'empereur romain Dioclétien, en l'an 303 de notre ère. D'après cette loi, tous les livres sacrés devaient être brûlés. Il était par conséquent important que ces textes soient officiellement reconnus par ceux qui étaient à la tête de l'église afin d'être ensuite préservés et protégés.

**3** Dans votre cahier, expliquez brièvement comment chacun des événements suivants a conduit à la formation du canon du Nouveau Testament.

- a** L'apparition d'écrits comme l'Épître de Barnabas et le Berger d'Hermas.
- b** Le fait de voir Marcion accepter uniquement l'évangile de Luc et dix des épîtres de Paul.
- c** La loi de Dioclétien selon laquelle tous les livres sacrés devaient être brûlés.

Un événement significatif lors de la formation du canon du Nouveau Testament est celui du troisième concile de Carthage, en l'an 397 de notre ère. D'autres conciles avaient déjà eu lieu en divers endroits comme à Nicée (325 après Jésus-Christ), à Laodicée (363 après J.-C.) et à Damasie (382 après J.-C.), et plusieurs listes avaient été compilées. C'est cependant lors du troisième concile de Carthage qu'est apparue la première déclaration officielle concernant les livres qui devaient être considérés comme canoniques, c'est-à-dire comme faisant partie du canon. Cette déclaration était la liste des vingt-sept livres contenus dans notre Nouveau Testament, ni plus ni moins.

Chacun des livres inclus dans le canon devait répondre aux critères suivants :

1. Influence directe des apôtres. Son auteur devait être un apôtre ou une personne étroitement associée à un apôtre.
2. Spiritualité. Il devait posséder un caractère spirituel et moral du plus haut niveau, en se concentrant sur la personne et l'œuvre de Christ.
3. Universalité. Il devait avoir été accepté par l'église dans son ensemble.
4. Inspiration. Il devait donner la preuve irréfutable de son inspiration par le Saint-Esprit.

Il est important de comprendre que les chefs de l'église n'avaient rien à voir avec le fait qu'un écrit soit inséré ou non dans le canon. Une lettre ou un livre était inspiré(e) par le Saint-Esprit et faisait autorité en vertu de son contenu, ou il/elle ne l'était pas. La tâche des dirigeants était de reconnaître les textes qui étaient dignes de figurer dans le canon, et de les inclure ensuite à ce dernier. Il est évident que le Saint-Esprit les a guidés, car les livres choisis par ces hommes ont fait face à l'épreuve du temps et répondent à chacun des besoins de l'Eglise.

- 4** Entourez la lettre correspondant à toute phrase exacte.
  - a** Certains des livres inclus dans le canon du Nouveau Testament n'ont pas été écrits par un apôtre.
  - b** Lorsque le concile de Carthage s'est réuni, les vingt-sept livres du Nouveau Testament avaient déjà été cités et utilisés par les dirigeants de l'église.
  - c** Le troisième concile de Carthage a cité les livres qui répondaient à tous les critères de la canonicité.
  - d** Parmi tous les livres qui répondaient aux quatre critères de la canonicité, le troisième concile de Carthage n'en a retenu que vingt-sept.
- 5** Faites l'exercice suivant dans votre cahier.
  - a** Expliquez pourquoi dans la question 4, le point **d** est faux.
  - b** Expliquez pourquoi certains des livres qui n'ont pas été écrits par un apôtre ont été inclus dans le canon du Nouveau Testament.

**6** Faites correspondre chacune des étapes de la formation du Nouveau Testament (à droite) à chacun des événements qui leur sont associés (à gauche).

- |               |  |   |
|---------------|--|---|
| .... <b>a</b> | Tatien cite la plus grande partie du Nouveau Testament et il s'y réfère souvent. | 1) Ecriture<br>2) Collection<br>3) Affirmation<br>4) Reconnaissance |
| .... <b>b</b> | Les quatre évangiles étaient liés les uns aux autres.                            |   |
| .... <b>c</b> | Pierre parle des épîtres de Paul comme si elles formaient déjà une unité.        |   |
| .... <b>d</b> | Le troisième concile de Carthage publie la liste des livres canoniques.          |   |
| .... <b>e</b> | Luc écrit le récit de la vie de Christ et des débuts de l'église.                |   |
| .... <b>f</b> | Origène se sert du Nouveau Testament pour s'opposer au gnosticisme.              |   |

## **PRESERVE ET TRANSMIS FIDELLEMENT**

**Objectif 2** *Faire correspondre ce que l'on dit de la fiabilité du Nouveau Testament à des faits précis susceptibles de le confirmer.*

Dans la section précédente, nous avons étudié comment le Nouveau Testament avait été formé. Nous considérerons maintenant les preuves sur lesquelles nous nous appuyons pour dire qu'il a été copié avec soin et qu'il nous est parvenu sous sa forme originelle. En les étudiant, nous découvrirons les raisons pour lesquelles nous pouvons être certains que notre Nouveau Testament est le récit fidèle de la vie de Jésus et des enseignements des apôtres.

### **Existence de plusieurs manuscrits anciens**

Il est vrai qu'aucun des premiers manuscrits du Nouveau Testament n'existe aujourd'hui ; la première lettre que Paul a lui-

même écrite aux Corinthiens, par exemple, a disparu. On a cependant retrouvé et conservé des centaines de copies, certaines datant même du second siècle de notre ère. L'ensemble de ces manuscrits et de ces écrits peut se diviser en quatre groupes fondamentaux qui sont : les papyrus et parchemins grecs, les traductions et versions diverses, les citations des dirigeants de l'église et les lectionnaires ou leçons utilisés dans les églises.

### *Papyrus et parchemins grecs*

Comme vous le savez, les auteurs du Nouveau Testament se sont exprimés dans la langue grecque. Leurs lettres et leurs livres, ainsi que leurs premières copies, étaient écrits sur une substance appelée papyrus ; plus tard, les copies ont été faites sur des parchemins.

Le papyrus était une substance faite à partir de feuilles de certains roseaux qui poussaient en Egypte. Au début, les manuscrits étaient copiés sur des rouleaux de papyrus, puis les feuilles individuelles ont été coupées et liées ensemble pour former une sorte de livre appelé *codex*. Les livres de notre époque sont encore assemblés de cette façon. Le papyrus n'était pas cher, mais il était extrêmement fragile. Dans un climat sec comme celui de l'Egypte, les feuilles pouvaient durer plusieurs centaines d'années. Par contre, dans un climat humide, elles pourrissaient facilement. Malgré leur fragilité, environ cinquante-trois manuscrits transcrits sur papyrus ont été conservés jusqu'à ce jour. Le plus ancien ayant été découvert est le papyrus de Rylands 457 (P52). Il date de la première partie du second siècle et contient des portions de l'évangile de Jean. Si cet évangile a été écrit à la fin du premier siècle (aux environs de l'an 95), cela signifie que ce fragment provient d'un manuscrit produit moins de cinquante ans plus tard.

Six des papyrus les plus importants sont décrits brièvement dans le tableau suivant. (Remarques : les manuscrits de papyrus sont désignés par la lettre P suivie d'un chiffre. Il arrive aussi que l'on cite le nom de la personne qui l'a découvert.)

<b>Manuscrits de papyrus du Nouveau Testament</b>		
Numéro et nom	Epoque	Portions du Nouveau Testament comprises
p52 Papyrus de Rylands457	Début du 2e siècle	Jean 18.31-33, 37-38
p75	2e siècle	La presque totalité de Jean ch. 1-5, 8-9 ; portions des ch. 6-7, 10-15 ; Luc ch. 3-24
p13	3e siècle	Hébreux 2.14-5.5 ; 10.8-22 ; 10.29-11.13 ; 11.28-12.17
p45 Chester Beatty I	3e siècle	Portions de Matthieu, Marc, Luc, Jean et Actes
p46 Chester Beatty II	3e siècle	La plupart des épîtres de Paul, à l'exception de Philémon et des épîtres pastorales ; Hébreux
p47 Chester Beatty III	3e siècle	La plus grande partie de l'Apocalypse 9.10-17.2

A partir du quatrième siècle, les livres du Nouveau Testament ont été copiés sur parchemin ou sur vélin, substances plus durables (plus chères aussi) à base de peaux d'animaux. On en formait ensuite des recueils. Il existe plus de 200 manuscrits à caractère onciaux (grandes lettres majuscules grecques) sur parchemin ou vélin, et 2 400 manuscrits écrits en lettres minuscules (écriture cursive). Vous trouverez les cinq plus importants dans le tableau ci-après.

<b>Manuscrits du Nouveau Testament sur parchemin ou vélin</b>		
Nom	Epoque	Portions du Nouveau Testament comprises
Codex Vaticanus	milieu du 4e siècle	De Matthieu à Hébreux 9.13
Codex Sinaiticus	fin du 4e siècle	Le Nouveau Testament dans sa totalité
Codex Alexandrinus	début du 5e siècle	Presque tout le Nouveau Testament ; y manque 2 ch. de Matthieu, 2 ch. de Jean et presque toute l'épître de 2 Corinthiens
Codex Washingtonianus	fin du 4e, début du 5e siècle	Matthieu, Marc, Luc, Jean
Minúsculo 33	Siglo IX	Evangelios, Hechos, epístolas

- 7 Entourez la lettre correspondant à chaque phrase VRAIE.
- a Le plus vieux manuscrit sur papyrus qui nous soit parvenu date du troisième siècle.
  - b Le terme *codex* sert à désigner un type de lettres grecques utilisées dans les anciens manuscrits.
  - c Les papyrus Chester Beatty P45, P46 et P47 ont été créés au cours du troisième siècle.
  - d Le plus ancien manuscrit complet du Nouveau Testament que nous possédons date du quatrième siècle.
  - e Nous possédons plus de 2 650 manuscrits, sur papyrus, vélin ou parchemin, sur lesquels sont relevés certaines parties du Nouveau Testament ou le Nouveau Testament tout entier.

### *Premières traductions et versions*

Peu de temps après que les livres du Nouveau Testament aient été écrits et mis en circulation, ils ont été traduits en plusieurs langues. Certaines de ces traductions sont apparues deux cents ans avant que le *Codex Vaticanus*. Elles sont par conséquent les premiers témoins de l'existence et de la forme du Nouveau Testament. Vous trouverez les cinq versions les plus importantes décrites dans le tableau ci-dessous.

<b>Premières versions du Nouveau Testament</b>			
Nom	Date	Langue	Portions du Nouveau Testament comprises
Vieille latine	an 150 de notre ère	Latin	La plupart du Nouveau Testament
Diatessaron de Tatien	an 170 de notre ère	Syriaque	Combinaison des quatre évangiles
Evangiles en vieux syriaque	4e siècle	Syriaque	La plupart des évangiles
Version sahidique	an 200 de notre ère	Egyptien (copte)	La plupart du Nouveau Testament
Vulgate	an 384 de notre ère	Latin	Tout le Nouveau Testament

### *Ecrits des pères de l'église*

En plus des manuscrits grecs et des différentes versions du Nouveau Testament en d'autres langues, il existe aussi de nombreuses citations de ce même Testament dans les écrits de

plusieurs des chefs de l'église du premier siècle. Parmi ces chefs, on retrouve la plupart de ceux dont le nom est cité dans le tableau intitulé « les chefs de l'église et l'emploi du Nouveau Testament ». Les citations de ces auteurs montrent que les manuscrits des livres du Nouveau Testament étaient déjà connus dans bien des endroits à cette époque-là. Si l'on réunissait toutes les citations de ces premiers dirigeants, on verrait qu'elles comprennent la presque totalité du Nouveau Testament.

### Lectionnaires

Outre les manuscrits grecs, les diverses versions et les écrits des pères de l'église, il existe également 2 000 lectionnaires contenant des portions du Nouveau Testament. Ces recueils étaient utilisés pour la lecture publique des Ecritures dans les églises. Les plus vieux qui aient été retrouvés datent du sixième siècle.

Comme vous pouvez le voir, il existe au moins 4 600 manuscrits de certaines parties ou de l'ensemble du Nouveau Testament, et cela si l'on compte uniquement les papyrus grecs, les manuscrits sur parchemin et vélin et enfin les lectionnaires d'église.

Il est intéressant de comparer le Nouveau Testament à d'autres ouvrages écrits à peu près en même temps, en examinant le nombre de manuscrits qui existent encore et leur âge. Nous citerons trois de ces ouvrages qui sont : *Les annales de la Rome impériale* de Tacite, *La Guerre des Gaules* de Jules César, et *la Guerre avec Hannibal* de Tite-Live. Ils traitent tous de l'histoire politique et militaire de l'empire romain. Voyez où se situe le Nouveau Testament en comparaison.

Comparaison des divers manuscrits		
Document	Nombre de manuscrits existant encore	Nombre d'années entre le texte original et le plus vieux manuscrit existant encore
Annales de la Rome impériale	2	800
Guerre des Gaules	10	900
Guerre avec Hannibal	20	300
Le Nouveau Testament	Plus de 5 300	250, certains datant même de moins de 50 ans après la parution de l'original

Il existe véritablement une abondance étonnante de manuscrits en ce qui concerne le Nouveau Testament. Les preuves fournies par le grand nombre de papyrus de parchemins et de vélins, de lectionnaires, de citations et de versions du Nouveau Testament et leur ancienneté nous conduisent à une conclusion inévitable : *la vie, la mort et la résurrection de Christ sont les événements les mieux documentés de toute l'histoire ancienne.*

**8** Si l'on compare le Nouveau Testament aux œuvres de Tacite, de Jules César et de Tite-Live rédigées à la même époque que celui-ci, on constate qu'il existe au moins

- a) 10 fois plus de manuscrits du Nouveau Testament.
- b) 100 fois plus de manuscrits du Nouveau Testament.
- c) 200 fois plus de manuscrits du Nouveau Testament.

### **Notre Nouveau Testament est digne de confiance**

Pendant quatorze siècles, le Nouveau Testament a existé sous forme de manuscrits. La plupart de ces derniers ont été conservés dans de grandes églises ou dans des monastères d'Europe, alors que d'autres sont devenus la propriété d'hommes riches. Mais la situation a toutefois remarquablement changé lorsqu'en 1437, Johann Gutenberg a inventé l'imprimerie. La Bible a été le premier livre à être imprimé à Mayence, en Allemagne, en 1456—on lui donna le nom de Bible de Gutenberg. Ce fut là un événement d'une portée considérable. Au lieu d'être laborieusement copiées à la main, les Bibles pouvaient être reproduites par centaines, rapidement et à peu de frais. Chacun pouvait dès lors posséder une copie de l'Ancien et du Nouveau Testament.

La Bible a été traduite bien des fois. La plupart des versions modernes sont basées sur les meilleures interprétations de tous les manuscrits grecs dont on dispose. On relève quelques menues variations, sans grande importance, parmi ces différentes sources. Les différences réelles entre ces centaines de manuscrits grecs sont cependant si insignifiantes qu'elles occuperaient moins des deux tiers d'une page du Nouveau Testament tout entier—un millième de son ensemble. Ce fait prouve que tous les manuscrits viennent de l'original. Il montre aussi que ceux qui ont recopié le Nouveau Testament l'ont fait avec le plus grand soin. Les textes s'accordent entre eux avec une telle précision que nous pouvons affirmer avec assurance que notre Nouveau Testament représente à tous égards les écrits originaux.

**9** La plupart des traductions modernes du Nouveau Testament sont basées sur un texte obtenu à partir des

- a) citations des pères de l'église.
- b) lectionnaires préservés dans les églises.
- c) manuscrits grecs qui existent encore.
- d) versions syriaques et coptes.

**10** Faites correspondre chaque déclaration relative au Nouveau Testament (à droite) aux faits qui viennent l'étayer (à gauche).

- |   |   |
|---|---|
| .... <b>a</b> Durant la seconde partie du 2e siècle, Irénée a cité tous les livres du Nouveau Testament, à l'exception de Philémon et 3 Jean. | 1) Notre Nouveau Testament est une reproduction fidèle et exhaustive des premiers documents                         |
| .... <b>b</b> Il existe environ 5 300 manuscrits d'une portion ou de tout le Nouveau Testament alors qu'il existe 20 écrits de Tite-Live.     | 2) On a trouvé des manuscrits du Nouveau Testament datant d'une cinquantaine d'années après les textes originaux    |
| .... <b>c</b> Les différences entre les manuscrits grecs occuperaient les deux tiers d'une page de tout le Nouveau Testament.                 | 3) L'existence du Nouveau Testament dans sa totalité remonte au début du 3e siècle au plus tard                     |
| .... <b>d</b> La version sahidique du Nouveau Testament est apparue en l'an 200 de notre ère.   | 4) Il existe au moins 200 fois plus de manuscrits du Nouveau Testament que des autres écrits parus à la même époque |
| .... <b>e</b> Les papyrus 467 de Rylands (P52) datent de la première partie du second siècle.   |   |

Aujourd'hui, vous et moi possédons le Nouveau Testament grâce au travail de plusieurs chrétiens fidèles et consacrés qui l'ont rédigé sous l'inspiration divine ; on a d'abord ceux qui l'ont fidèlement recopié, conservé et qui nous l'ont retransmis, puis ceux qui ont patiemment comparé des centaines de manuscrits grecs afin

de produire des versions modernes précises, et enfin ceux qui l'ont traduit en différentes langues. Nous avons là un trésor inestimable ! Le Nouveau Testament nous parle de notre Sauveur incomparable, du royaume merveilleux qu'il est venu établir, de la puissance qui est la nôtre afin que nous puissions le servir, et de la gloire qui sera notre partage auprès de lui éternellement. Etudions-le avec diligence. Prenons son message à cœur. Enseignons-en les vérités à d'autres avec une pleine assurance, sachant que nous avons entre les mains la Parole de Dieu, une Parole vivante, active et capable de transformer les vies.

## examen personnel

**1** FAITES CORRESPONDRE le nom de la personne ou de l'objet (à droite) à la phrase qui le ou la décrit (à gauche).

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| .... <b>a</b> Empereur qui, en l'an 303, ordonna de brûler tous les livres sacrés                                       | 1) Clément de Rome                  |
| .... <b>b</b> Faux docteur qui niait l'inspiration de plusieurs des livres du Nouveau Testament                         | 2) Marcion                          |
| .... <b>c</b> Chef de l'église qui, entre l'an 30 et 100 de notre ère, a cité plusieurs des livres du Nouveau Testament | 3) Dioclétien                       |
| .... <b>d</b> A imprimé la première Bible à Mayence, en Allemagne   | 4) Le Berger d'Hermas               |
| .... <b>e</b> Terme servant à désigner les livres inspirés et faisant autorité  | 5) Le troisième concile de Carthage |
| .... <b>f</b> Ouvrage produit en l'an 140 et ne figurant pas dans le canon du Nouveau Testament                         | 6) Canon                            |
| .... <b>g</b> Le plus ancien manuscrit complet du Nouveau Testament en grec   | 7) Codex Sinaiticus                 |
| .... <b>h</b> Traduction du Nouveau Testament effectuée aux environs de l'an 150 de notre ère                           | 8) Vieille latine                   |
| .... <b>i</b> N'acceptait que Luc et dix des épîtres de Paul  | 9) Johann Gutenberg                 |
| .... <b>j</b> A officiellement reconnu les livres canoniques en l'an 397 après Jésus-Christ                             |                                     |

**CHOIX MULTIPLES.** Choisissez ce qui complète le mieux les phrases suivantes.

**2** Parmi les critères auxquels devaient répondre les différents livres, il y avait l'influence directe des apôtres, qui faisait référence

- au contenu du livre.
- à l'auteur du livre.
- à l'effet du livre sur les lecteurs.
- à la façon dont les églises considéraient le livre.

**3** Parmi les versions suivantes, quelle est la plus ancienne ? Il s'agit de

- a) de la Vulgate, en latin.
- b) du Codex Vaticanus.
- c) de la Vieille latine.
- d) de la Bible de Gutenberg.

**4** La signification du Papyrus 457 de Rylands (P52) est que ce papyrus

- a) a été créé au cours des cinquante ans qui ont suivi la parution de l'original.
- b) comprend l'évangile de Jean tout entier.
- c) montre que les épîtres de Paul étaient déjà regroupées.
- d) date de la première partie du troisième siècle.

**5** L'importance du troisième concile de Carthage, en ce qui concerne la formation du Nouveau Testament, est qu'il

- a) a permis de réunir les livres du Nouveau Testament pour la première fois.
- b) a énoncé les exigences d'un livre inspiré.
- c) a déclaré quels étaient les livres qui répondaient à tous les critères de la canonicité.
- d) a rejeté tous les livres n'ayant pas été écrits directement par les apôtres eux-mêmes.

**6** En comparant les manuscrits de Tacite, de Tite-Live et de Jules César qui existent encore à ceux du Nouveau Testament, nous pouvons dire que ces derniers

- a) représentent à peu près le même nombre, bien qu'ils soient plus anciens.
- b) représentent un nombre beaucoup plus élevé et qu'ils sont plus anciens aussi.
- c) ne sont pas aussi nombreux et ont paru plus tard.
- d) sont beaucoup plus nombreux et ont paru plus tard.

**7** La circonstance particulière, qui a directement conduit à la reconnaissance officielle du canon du Nouveau Testament, est

- a) l'influence de la liste de Marcion.
- b) les quatre évangiles réunis en un volume.
- c) la traduction du Nouveau Testament en syriaque.
- d) les citations du Nouveau Testament par Polycarpe.

**8** Parmi les réponses suivantes, la preuve la plus importante, qui indique que notre Nouveau Testament est une reproduction fidèle des écrits originaux, est l'existence de

- a) plus de 2 200 lectionnaires découverts dans plusieurs villes.
- b) diverses citations du Nouveau Testament par les dirigeants d'église, à Rome.
- c) plusieurs traductions du Nouveau Testament en Latin.
- d) de nombreux manuscrits grecs anciens qui s'accordent de façon étroite.

**9** CHRONOLOGIE. Numérotez les événements suivants dans leur ordre chronologique.

- ... **a** Le troisième concile de Carthage reconnaît officiellement les livres canoniques.
- ... **b** Paul écrit aux Corinthiens.
- ... **c** Johann Gutenberg imprime la première Bible.
- ... **d** Pierre prêche à partir de l'Ancien Testament, le jour de la Pentecôte.
- ... **e** Origène fait référence aux livres du Nouveau Testament en se dressant contre le gnosticisme.
- ... **f** Parution de la Vieille latine du Nouveau Testament.

N'oubliez pas de remplir le rapport de l'étudiant relatif à la troisième partie et d'envoyer la feuille de réponse 3 à votre instructeur.

## réponses aux questions de la leçon

- 6 a** 3) Affirmation.  
**b** 2) Collection.  
**c** 2) Collection.  
**d** 4) Reconnaissance.  
**e** 1) Ecriture.  
**f** 3) Affirmation.
- 1 a)** ont circulé probablement à l'origine sous forme de lettres ou d'écrits individuels.  
**d)** étaient destinés à confirmer les vérités qui avaient déjà été enseignées aux croyants.
- 7 a** Fausse.  
**b** Fausse.  
**c** Vraie.  
**d** Vraie.  
**e** Vraie.
- 2 b)** Polycarpe de Smyrne et Justin le Martyr citent les évangiles avant l'an 170 de notre ère.  
**c)** à l'époque où Irénée termina ses écrits, il avait fait référence à tous les livres du Nouveau Testament, à l'exception de 3 Jean.  
**e)** aux environs de l'an 215 de notre ère, on avait utilisé les livres du Nouveau Testament dans cinq régions au moins, y compris l'Égypte et l'Afrique.
- 8 c)** 200 fois plus de manuscrits du Nouveau Testament.
- 3** Nous vous suggérons les réponses suivantes :
- a** Les chefs de l'église devaient décider si ces textes pouvaient être acceptés comme faisant partie du canon du Nouveau Testament.  
**b** Les chefs de l'église devaient déclarer que les livres inspirés rejetés par Marcion faisaient partie du canon du Nouveau Testament.  
**c** Les chefs de l'église devaient décider quels étaient les livres qui faisaient partie du canon et devaient par conséquent être protégés.
- 9 c)** manuscrits grecs qui existent encore.

- 4 a** Vraie.
  - b** Vraie.
  - c** Vraie.
  - d** Fausse.
- 10 a** 3) L'existence du Nouveau Testament dans sa totalité remonte au début du 3<sup>e</sup> siècle au plus tard.
- b** 4) Il existe au moins 200 fois plus de manuscrits du Nouveau Testament que des autres écrits parus à la même époque.
  - c** 1) Notre Nouveau Testament est une reproduction fidèle et exhaustive des premiers documents.
  - d** 3) L'existence du Nouveau Testament dans sa totalité remonte au début du 3<sup>e</sup> siècle au plus tard.
  - e** 2) On a trouvé des manuscrits du Nouveau Testament datant d'une cinquantaine d'années après les textes originaux.
- 5 a** Ce qui nous est dit là est faux, car seuls vingt-sept livres répondaient aux critères de la canonicité.
- b** Ils ont été inclus, car ils avaient été écrits par quelqu'un qui était étroitement associé aux apôtres.